FIŞA DISCIPLINEI

1. **Date despre program**

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Moderne Aplicate
1.4 Domeniul de studii	Limbi Moderne Aplicate
1.5 Ciclul de studii	Universitar, nivel licenţă
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limbi Moderne Aplicate / Licenţiat în Limbi Moderne Aplicate

2. **Date despre disciplină**

2.1 Denumirea disciplinei	**LLX2201: LLA2201 / Limbă modernă pentru obiective specifice şi studii culturale 4 (C) – IT – Curs opțional 4**						
2.2 Titularul activităţilor de curs				Asist. dr. Anamaria Milonean			
2.3 Titularul activităţilor de seminar				Asist. dr. Anamaria Milonean			
2.4 Anul de studiu	**2**	2.5 Semestrul	**3**	2.6. Tipul de evaluare	**E**	2.7 Regimul disciplinei	**1.** Ob. 2. **DF**

3. **Timpul total estimat**

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învăţământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	14
Distribuţia fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					20
Tutoriat					2
Examinări					4
Alte activităţi:					-
3.7 Total ore studiu individual	3 x 14 = 42				
3.8 Total ore pe semestru	7 x 14 = 98				
3.9 Numărul de credite	**5**				

4. **Precondiţii** Nu este cazul

5. **Condiţii**

5.1 De desfăşurare a cursului	- sală de curs/platforme online, videoproiector, laptop
5.2 De desfăşurare a seminarului/laboratorului	- sală de seminar/platforme online, videoproiector, laptop

6. Competenţele specifice acumulate

Competenţe profesionale	**C1** Comunicare efectivă în cel puţin două limbi moderne de circulaţie (limba B şi limba C), într-un cadru larg de contexte profesionale şi culturale, prin utilizarea registrelor şi variantelor lingvistice specifice în vorbire şi scriere (Nivel de competenţă B2/C1 în ambele limbi - vezi CECRL).
Competenţe transversale	- C.T.3. Identificarea si utilizarea unor metode şi tehnici eficiente de învăţare; conştientizarea motivaţiilor extrinseci şi intrinseci ale învăţării continue.

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- Achiziţionarea de cunoştinţe specifice disciplinei şi corecta utilizare a structurilor lexicale ale limbii italiene. - Aprofundarea conținutului textelor operistice italiene de secol XIX și XX, cu permanente trimiteri la diferite aspecte istorico-culturale ale Peninsulei.
7.2 Obiectivele specifice	- realizarea de conexiuni între aspecte politice, sociale şi culturale plecând de la operele aprofundate; - identificarea referinţelor socio-istorice şi culturale în textele operistice studiate; - dezvoltarea abilităților de cercetare, a creativității și a capacității de a contura proiecte cu privire la cultura și civilizația italiană; - cunoaşterea şi folosirea adecvată a noţiunilor specifice lexicologiei limbii italiene; - înțelegerea complexității aspectelor ce privesc abordarea limbii italiene în contexte și pentru obiective specifice.

8. Conţinut

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
Studii culturale		
1. Giuseppe Verdi, *Un ballo in maschera*. Lectura libretului şi audierea unor arii celebre. *2.* Giaccomo Puccini: viaţa şi opera *3.* *Tosca* de Puccini. Lectura libretului şi audierea unor arii celebre. Caracterul romantic al operei. Contextul istorico-social: Roma anului 1800 *4.* Vizionarea operei *Tosca* *5.* *Cavalleria rusticana* de Pietro Mascagni. Lectura libretului şi audierea unor arii celebre. Dialogul operă-literatură. Verismul *6.* *Paiaţe* de Ruggero Leoncavallo. Lectura libretului şi audierea unor arii celebre. Viaţa ca teatru *7.* Opera italiană – arta cu un prezent perpetuu (sinteză)	Prelegere cu caracter interactiv, dialog, activități de grup, analiză de curente şi opere culturale, artistice, pe baza materialelor audio-video	
Limbă		
1. Lexicul limbii italiene şi dicţionarul	Activitate frontală/pe	

2. Semnificatul, forma şi structura cuvintelor	platforme online (prezentarea suportului de curs prin proiectarea slide-urilor powerpoint) alternând cu diferite activități interactive și dinamice	
3. Limbajul figurat		
4. Sinonime, antonime, omonime. Hiponime şi hiperonime		
5. Câmpuri semantice. Polisemia		
6. Formarea cuvintelor (sufixe şi prefixe). Forme alterate		
7. Cuvintele compuse. Cuvinte provenite din latină/greacă		

Bibliografie

Studii culturale

1. Carresi, Serena; Chiarenza, Sara; Frollano, Edy, *L'italiano all'opera*, Roma, Bonacci, 1998.
2. Ştefănescu, Ioana, *O istorie a muzicii universale*, Vol. IV, Editura Fundaţiei Culturale Române, Bucureşti, 2002.
3. Surse online indicate punctual, pentru fiecare tematică.

Limbă

1. Condrea-Derer, Doina, *Lexicul italian*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1984.
2. Degani A., Mandelli M., Viberti P.G., *Grammatica-Lessico-Scrittura*, Torino, SEI, 2009.
3. Pichiassi, Mauro, Zaganelli, Giovanna, *Contesti italiani*, Perugia, Guerra, 2005.

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observaţii
Limbă		
La fiecare seminar sunt propuse exerciţii aferente tematicii cursului precedent.	Diferite activități euristice, interactive și dinamice, cu exerciții și conversații, în concordanță cu tematica cursului	

9. Coroborarea conţinutului disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conţinutul disciplinei este în concordanţă cu ceea ce se predă în programele de studii similare din universităţile europene care pregătesc specialişti în domeniul limbilor moderne aplicate. În acest sens, se respectă pentru fiecare disciplină predată, principiile care stau la baza Cartei Internaţionale a Limbilor Moderne Aplicate (AILEA) care aşează corect specializarea Limbi Moderne Aplicate în raport cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţilor profesionale şi mediile profesionale în care urmează să evolueze absolvenţii specializării LMA. Disciplina *Limbă modernă pentru obiective specifice şi studii culturale* asigură asimilarea şi aplicarea corectă a normelor de bază ale medierii lingvistice şi culturale aşa cum sunt acestea predate şi însuşite în departamentele europene de profil ce privilegiază formarea şi consolidarea în limbile de studiu, a competenţelor discurisve de bază necesare cunoaşterii registrelor de comunicare profesională, adaptării textului /discursului la situaţii de comunicare specifice şi abordării profesionale a comunicării în limbi stăine, în deplină concordanţă cu aşteptările angajatorilor de pe piaţa traducerilor, a comunicării profesionale în afaceri şi comerţ şi a

medierii lingvistice şi culturale şi a tuturor mediilor profesionale în care sunt recrutaţi absolvenţi ai specializării universitare Limbi Moderne Aplicate: Camere de Comerţ şi Industrie, instituţii europene, instituţii, companii şi organisme naţionale şi internaţionale, diplomaţie, mass media, birouri de traduceri, agenţii de turism, agenţi economici şi instituţii publice.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs de Studii culturale	- cunoaşterea conținutului textelor operistice italiene de secol XIX și XX, cu trimiteri la diferite aspecte istorico-culturale ale Peninsulei	Examen scris sau/şi oral	50%
10.5. Curs şi seminar de Limba italiană	- cunoaşterea şi folosirea corectă a structurilor lexicale ale limbii italiene studiate în cadrul disciplinei	Examen scris	50%

Reglementări generale şi specifice :

1. Prezentarea la examen nu este condiţionată de un număr minim de prezenţe sau lucrări practice, dar cadrul didactic face prezența la cursuri şi, conform legii, poate atribui bonificări sau aplica penalizări în funcţie de cum stabileşte el însuşi la începutul semestrului.
2. Cursul şi seminarul formează o disciplină, nu un modul. De aceea, un rezultat sub 5 (cinci) la materia de curs (partea teoretică) sau la materia de seminar (partea practică) nu determină nepromovarea disciplinei decât în cazul în care media finală la disciplina respectivă este mai mică de 5 (cinci).
3. Nepromovarea disciplinei (adică a unei componente de modul) atrage nepromovarea întregului modul. Într-un modul nepromovat, orice componentă promovată cu 6 (șase), poate face obiectul unei recunoaşteri, pe bază de cerere.
4. Durata examenului scris, pentru disciplinele care compun un singur modul este de o oră pentru fiecare disciplină. Un modul are un număr de ore de examen scris egal cu numărul disciplinelor care îl compun, indiferent dacă disciplina este un curs practic, un curs cu seminar sau un curs fără seminar. Pentru disciplinele de sine stătătoare (care nu sunt parte dintr-un modul), regimul de examen scris este identic cu cel al verificarilor pe parcurs (două ore).
5. Cadrul didactic titular al seminarului poate decide împreună cu titularul de curs dacă materia de seminar se examinează în sesiune, odată cu materia de curs, sau înainte de începerea sesiunii (în ultima oră de seminar, în regim de VP). În acest caz, se notifică din timp studenţii şi secretariatul pentru a putea fi preveniţi şi audienţii.
6. Cadrul didactic anunţă la prima oră de curs dacă pe parcursul semestrului vor fi cerute referate, proiecte, diferite lucrări sau dosare tematice pe care studenţii să le pregătească individual sau în echipe şi va preciza ponderea pe care acestea le vor avea la examen/VP.
7. Plagiat se va considera orice lucrare care se constată a fi în proporţie de cel puţin 25% copiată dintr-o altă sursă, iar utilizarea plagiatului va determina anularea lucrării.
8. Utilizarea fraudei în cazul examenului va determina automat sistarea procesului de examinare şi notarea cu 1 (unu).
9. Structura, conţinutul şi maniera de desfăşurare a cursurilor nu pot fi contestate decât de studenţii care le-au frecventat în proporţie de cel puţin 50%.
10. Orice contestaţie a notei obţinute la o formă de verificare va trebui însoţită de o cerere din partea

studentului. Studentul va solicita reevaluarea lucrării, dar va prezenta în scris şi o autoevaluare detaliată a propriei lucrări pentru a-şi justifica solicitarea. În cerere va menţiona dacă a luat la cunoştinţă reglementările generale şi specifice din fişa disciplinei. Rezultatul acestei reevaluări va fi adus la cunoştinţa studentului, în decurs de 24 de ore de la data prezentării contestaţiei. 11. Orice alte reglementări pe care le propune cadrul didactic pentru anul în curs pentru completarea celor de mai sus vor fi aduse la cunoștința studenţilor la începutul semestrului.
10.6 Standard minim de performanţă
- Definirea, descrierea şi explicarea structurii limbilor de studiu A (limba maternă), B şi C, a terminologiei si frazeologiei specifice contextelor de utilizare a limbilor respective, şi a principalelor coordonate istorice, culturale şi de civilizaţie ale ţărilor în care se vorbesc limbile B şi C. - Însușirea corectă a structurii lexicului limbii italiene și cunoaşterea aspectelor socio-istorice și culturale studiate. - Studentul cunoaşte care sunt principalele concepte, le recunoaşte şi le defineşte corect. - Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului. - Studentul are o idee asupra metodelor interdisciplinare folosite. - Standard minim de performanţă în comunicarea profesională în limba străină : B1+ (conform CECR).

Data completării
28.02.2020

Semnătura titularului de curs
.....

Semnătura titularului de seminar
.....

Semnătura titularului de curs practic
……..

Data avizării în departament
21.04.2020

Semnătura directorului de departament
.....

Data avizării la Decanat

……28.04.2020……

Semnătura Prodecanului responsabil
…… ……..

Ştampila facultăţii